丹楓粵劇團演任白名劇《紅梅白雪賀新春》

任丹楓紫令秋有信心觀眾接受

任丹楓和紫令秋合組的丹楓粵劇團以銳意開創不同格調的戲碼為主，有異於她倆所組的另一個大多以近五十年影響香港最大的任白名劇為主的「紫迎楓劇團」，不過她們以相同的青春配搭再請資深演員輔助，在粵劇市場及觀眾心目中有一定的地位。

■她們曾改編不少其他地方戲曲的戲，如年前改自越劇的《穆十一郎》，在服裝方面都新穎美觀。

在七月二十六日，丹楓粵劇團安排在高山劇場上演改編任白一齣同名惹笑輕鬆電影的新戲《紅梅白雪賀新春》，任丹楓表示她們一直想策劃演一齣輕鬆喜劇，但要考慮一些太過俗氣，自己兩個女孩任主帥的班底是否可以演到效果的劇？所以她們找尋時日，終於找到《紅梅白雪賀新春》這齣電影，發覺劇情的橋段及平衡演藝都和劇團條件配合，因此便動手改編，同時申請場地及資助，想不到排期卻不在新春時節，為了配合劇團運作進度，她們決定以大局為重，不遷就劇名的含意，她說：「實際上，喜劇在任何時候都適合看……」

演出名劇多是原汁原味

《紅梅白雪賀新春》是講一對小夫妻本深愛對方，因為互相顧慮，不想一些友朋間的事影響彼此的感情，因隱瞞而引致誤會重重，這也是好事變為壞事的笑料來源。

任丹楓稱，與紫令秋有信心觀眾會接受她們把電影改為粵劇所用的橋段，原來她倆之前改編過多齣不同劇種的戲為粵劇，有一定的改編經驗。

任丹楓說要想演合心水的戲，最好是自己動手把合自己演藝的元素放在劇本裡，「不過，一些經典的粵劇是不能改的，因為太深入人心，而且名劇有他們的成功元素，作為後輩最好還是原汁原味的演出。」

例如前一陣他們應澳門粵曲總會之邀到澳門文化中心演出任白唐滌生經典名劇《帝女花》，就是演原裝版本，且得到很不錯的評價。

而今次「丹楓粵劇團」在高山劇場除了演改自電影的《紅梅白雪賀新春》之外，還會在二十七日演出原裝版本、任白名劇《九天玄女》，台柱有任丹楓和紫令秋，還有呂洪廣、文寶森、裴駿軒、高麗等，音樂方面，中樂領導是游龍，西樂領導是彭錦信。

港粵劇青年演員有發展機會

據知任丹楓和紫令秋這兩位粵劇新秀兼好拍檔有不少計劃，早前為了爭取演出的體驗曾考進演藝學院的青年粵劇團，在職期間參演過該劇團多齣精密綵排的戲，她們也先後參加吳仟峰為主的劇團演出，他們在梁漢威的經典劇《遺恨長生殿》也有擔演的角色。

近年香港粵劇年輕演員似乎有不少發展機會，但是要得到觀眾的認同才是真正的發展成果，各自的努力自是不二法門，任丹楓和紫令秋對於粵劇情有獨鍾，自從立志在這方面發展後，有擬定的練習時間表，基本上她們每有時間就會回到葵涌的練功場練功或排戲；在時間許可下也會修讀一些與舞台及演藝有關的課程，如燈光設計、音樂等，她們深深明白功多藝熟的道理，日子有功將來取得較好成績是指日可待。 文：岑美華

■二人在《帝女花》中的重要場口都依原裝版本演繹。

■任丹楓和紫令秋相當合拍的一對粵劇新秀。

河北省石家莊絲弦戲

「2013中國戲曲節」向香港觀眾介紹一種比較少機會在香港看得到的「絲弦戲」，康文署請來河北省石家莊絲弦劇團演出三天，為觀眾帶來多齣絲弦著名的折子戲及兩齣名劇：《空印記》、《白羅衫》。

絲弦戲流行於中國河北及山西等地，而今次來港演出的河北省石家莊絲弦劇團，成立於一九三八年，是歷史相當悠久的劇團，建團以來創作上演百餘齣作品，於2006年列入首批國家級非物質文化遺產。

絲弦戲表演風格熱烈，音樂弦索緊密配合唱腔及身段絕技的演繹，大部分傳統戲的演出均有表演絲弦戲的精妙絕技，如：各種台步、甩髮、水袖、耍髯、耍帽翅、耍翎、甩靴、背靴、耍盤子、耍手帕等等，舞台上演員的演藝緊緻，觀眾感到目不暇給。

今次在絲弦劇的折子戲中看到旦角趙紅麗獨演的《小二姐做夢》，一人演出不同行當（母、兄、嫂）的台步段，又大耍手絹功；還有資深演員王會英演《寇準背靴》，連串的靴功；《趕女婿》中之小生、老生、老旦及青衣的演藝都令人嘆為觀止。兩齣長劇《空印盒》及《白羅衫》的故事和分場明晰，除演員精彩的演技和唱腔外，又以特有的演藝層層剖析劇情，配合了絲弦的獨特音樂伴奏，一個晚上的觀賞，令人感覺充實。 文：白若華

■演《白羅衫》的全體主要演員謝幕，觀眾報以熱烈的掌聲。

■張玉在《白羅衫》中演身負冤情的新科狀元徐繼祖，與演姚達的張占國，大破冤案。

■在《空印盒》一劇中演水上惡霸孫龍的劉如奪及鴇兒的范麗娟各有特色演藝。

中國民族歌舞劇《劉三姐》唱響馬來西亞

由馬來西亞馬中文化藝術協會主辦、中國廣西壯族自治區彩調劇團呈現的大型民族歌舞劇——新版《劉三姐》在吉隆坡精彩上演。新版《劉三姐》馬來西亞義演還已於本月17日和18日分別在吉隆坡和柔佛州南方大學進行2場義演，所得收入也將全部用於支持本地華文教育和華人文化事業的發展。 文、圖：新華社

■新版《劉三姐》歌舞劇中演員的精彩表演。

「藝海流金—感悟瓷魂」南昌開幕

「藝海流金—感悟瓷魂」對港澳大型文化交流活動在江西南昌開幕。當晚，百餘位港澳與內地文化人士等前往江西藝術中心觀看贛劇折子戲《臨川四夢》，此劇擇取明代戲曲家湯顯祖的《牡丹亭》等經典片段。 文、圖：中新社

戲曲視窗

「祥哥」遇知音

在上月二十二日的《劇種的借鑒與研習》講座裡，裴艷玲說她也是「祥哥」新馬師曾的知音。裴老師稱「祥哥」做「新馬仔」，在她的辦公室存放了「祥哥」主唱的《周瑜歸天》和《宋江怒殺閻婆惜》等歌曲錄音，她把歌曲播放給學生欣賞作示範，讓學生了解戲曲唱腔的發聲位置；她又讚賞「祥哥」唱「京腔」的味道不遜於京劇演員。

去年是新馬師曾逝世十五周年，除「祥嫂」重新發行「祥哥」的唱碟和電視推出四集特輯外，梨園似乎沒有其他的紀念活動。一代粵劇宗師竟然未受重視，原因比較複雜，但以藝術成就而論，「祥哥」的造詣是我看過的一眾老倌中最高的，他不只是粵劇宗師，演京劇也頭頭是道，連京班名角也讚賞！

由於工作關係，我曾經有兩、三個月經常接觸「祥哥」，而且是「登堂入室」，到永祥大廈接他到電台綵排。在我眼裡，「祥哥」絕頂聰明，領悟力強，而且好奇和好勝，對事物一旦產生興趣，便會鍥而不捨，不獲掌聲不罷休。藝術表演者擁有這樣的能力和性格，自然不會讓自己成為泛泛之輩。當年他在「覺先聲」班，憑一曲「臥薪嚐膽」嶄露頭角，使薛覺先也忌他三分，便是有力的證明。

「祥哥」生前曾收了幾個徒弟，但鮮有模仿他的演出風格和唱腔。不模仿「祥哥」的演出風格是絕不出奇，因為「祥哥」的演出並沒有固定的程式，着重現場「執生」，你想學，還要看你的天分和緣分；反而唱腔方面，「新馬腔」曾經廣受歡迎，經典名曲眾多，要研究也不乏材料；可惜，除了見過黃兆漢教授撰寫的一本談新馬師曾的書外（我忘記了書名），便沒有遇過其他研究他的論著。

我珍藏了一份「祥哥」談唱粵曲竅門的錄音，待退休後一定把它整理出來，讓後學者參考。 文：葉世雄

香港電台第五台戲曲天地節目表

AM783/FM92.3 (天水圍) /FM95.2 (跑馬地) /FM99.4 (將軍澳) / FM106.8 (屯門、元朗)

	星期二 23/7/13	星期三 24/7/13	星期四 25/7/13	星期五 26/7/13	星期六 27/7/13	星期日 28/7/13	星期一 29/7/13
1:00 PM	粵曲會知音 玉梨魂（薛覺先 白雪仙） 淚灑相思地（譚家寶 伍木蘭） 蝴蝶夫人（馬師曾 紅線女） 無情寶劍有情天（林家聲 李寶瑩） 西廂怨（李丹紅） 寇下森羅之別妻上京（新劍郎 尹飛燕） 私奔（黃千歲 譚倩紅） 林煒婷	金裝粵劇 錢塘蘇小小（任劍輝 余麗珍 曾雲飛 鄭幗寶） 粵曲選播：愛無情（張月兒） 林煒婷	粵曲會知音 重台別（李少芳 鄭培英） 肥黃狗與黃鼠狼（梁醒波 陳好逑 鄭君綿） 願為蝴蝶繞孤墳（芳艷芬） 海角紅樓（謝雪心 王超群） 薛濤還魂記（尹光 胡美儀） 林煒婷	粵曲OK 珍珠慰寂寥（文千歲 倪惠英） 一把存忠劍之斬經堂（丁凡 陳韻紅） 陳永康 戲曲群星 嘉賓：南鳳 陳永康 15:00梨園多聲道聽眾熱線電話：1872312 賣菜得美（梁無相 鄧碧雲） 陳永康 招某墀	金裝粵劇 琵琶記（鍾雲山 冼劍麗 新麥炳榮 新白雪仙） 粵曲選播：夜戰馬超（龍貫天 廖國森） 陳永康 說唱廿四孝＃13 搧枕溫衾（江平 鍾麗蓉 黎文所 何大傻） 粵典選播：再生緣之天香館留宿（白駒榮 譚玉真）	後浪 ＃8 嘉賓：李奇峰（二） 主題：年青演員如何裝備自己去配合未來粵劇發展 梨園新秀系列：杜詠心 阮德鏘 林煒婷 粵曲會知音 舉案齊眉（李龍 李鳳） 蘇三贈別（伍艷紅 曾慧） 包公審郭槐（靚次伯 劉善初 白瑛） 玉葵寶扇（天涯 白鳳瑛） 痴雲（小明星） 歐翊豪 梨園一族 嘉賓：陳銘英 歐翊豪 林煒婷	金裝粵劇 春燈羽扇恨（黎文所 崔妙芝 小千歲 何燕燕 梅欣 麥秋儂 小甘羅 賴家聲） 粵曲選播：再世紅梅記之折梅巧遇（龍劍笙 梅雪詩） 紅葉詩媒（林錦堂 李香琴） 陳婉紅

＊節目如有更改，以電台播出為準。 香港電台第五台網址：http://radio5.rthk.org.hk

舞台快訊

日期	演員/主辦單位	劇目	地點
23/7	醉韻樂軒	《紅梅傲雪．普天同樂（四）》	油麻地戲院劇院
	盛世天戲劇團	《相如追夢》	新光戲院大劇院
	油尖旺民政事務處、油尖旺四分區委員會	油尖旺四分區粵劇慶回歸2013《龍鳳爭掛帥》	香港文化中心大劇院
24/7	堂皇曲苑	《關群英師生粵曲演唱會》	荃灣大會堂演奏廳
	盛世天戲劇團	《相如追夢》	新光戲院大劇院
	心美曲藝會	《紅樓夢》	香港文化中心大劇院
25/7	堂皇曲苑	《藝韻星輝耀香江》	荃灣大會堂演奏廳
	盛世天戲劇團	《相如追夢》	新光戲院大劇院
	情牽曲藝苑	粵劇主題專場演唱會2013《夢斷香銷四十年》	高山劇場劇院
26/7	心美曲藝會	《周瑜》	香港文化中心大劇院
	康樂及文化事務署	浙江新昌調腔劇團《折子戲》	油麻地戲院劇院
	丹楓粵劇團	任白名劇展新姿—《紅梅白雪賀新春》	高山劇場劇院
27/7	天慈愛心敬老會	《粵曲獻知音》	屯門大會堂文娛廳
	丹楓粵劇團	任白名劇展新姿—《九天玄女》	高山劇場劇院
	心美曲藝會	《樓台會》	香港文化中心大劇院
28/7	嚶鳴劇藝社	《嚶鳴桃李慶回歸粵曲演唱會》	大埔文娛中心演奏廳
	香港文化藝術院社	《粵劇共賞》	高山劇場劇院
	康樂及文化事務署	《粵曲演唱會》	滿樂大廈中央廣場
	葵青區議會文化藝術及運動推廣工作小組、長安婦女會	《鳴芝聲劇團粵劇折子戲》	葵青劇院演藝廳
29/7	瓊苑藝社	《瓊姿藝穗展繽紛》	高山劇場劇院
	雲峰戲曲中心	《粵曲演唱會》	西灣河文娛中心劇院